

Akebono Disc Pad Warranty
Garantía de la Pastilla de Disco Akebono
Akebono Disque Garantie



Akebono Brake Corporation

310 Ring Rd. • Elizabethtown, KY, 42701, USA

Akebono Brake Corporation (“Akebono”) warrants that at the time of sale this product will be free of defects in material and workmanship. **THIS WARRANTY IS LIMITED TO THE EXCHANGE OF THE NONCONFORMING PRODUCT AND DOES NOT INCLUDE ANY COSTS OF INSTALLATION OR REMOVAL.** Any product that does not comply with this limited warranty must be returned to the immediate seller/installer within thirty (30) days of purchase along with proof of purchase. Thereafter the warranty is void. This LIMITED WARRANTY is voided by modification, improper installation, disassembly, usage in a manner that is not recommended by Akebono or by a vehicle manufacturer, and/or other misuse of or damage to the product (including without limitation any removal or defacing of or any change to any identifying mark or symbol) and normal wear and tear.

THE LIMITED WARRANTY ABOVE IS THE SOLE WARRANTY ON AKEBONO PRODUCTS AND AKEBONO DISCLAIMS AND EXCLUDES ANY AND ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. AKEBONO’S LIABILITY SHALL NOT EXCEED IN ANY EVENT THE SALE PRICE OF THE ALLEGEDLY NON-CONFORMING PRODUCT. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW AKEBONO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS, COST, EXPENSE, OR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER BASED UPON WARRANTY (EXPRESS OR IMPLIED), CONTRACT, NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY AND ARISING IN ANY WAY IN CONNECTION WITH THE DESIGN, MANUFACTURE, SALE, USE OR REPAIR OF THE PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Akebono Brake Corporation (“Akebono”) garantiza que en el momento de la venta de este producto estará libre de defectos en materiales y mano de obra. **ESTA GARANTÍA SE LIMITA AL INTERCAMBIO DEL PRODUCTO NO CONFORME Y NO INCLUYE COSTOS DE CUALQUIER INSTALACIÓN O ELIMINACIÓN.** Cualquier producto que no cumpla con esta garantía limitada deben ser devueltos al vendedor de inmediato / instalador dentro de los treinta (30) días de la compra junto con el comprobante de compra. Posteriormente, la garantía es nula. Esta garantía limitada queda anulada por la modificación, mala instalación, desmontaje, el uso de una manera que no es recomendado por Akebono o por un fabricante de vehículos, y / o de uso indebido o daños sufridos por el producto (incluyendo, sin limitación, cualquier traslado o desfigurar o cualquier cambio de marcas de identificación o símbolo) y el desgaste normal.

LA ANTERIOR GARANTÍA LIMITADA ES LA ÚNICA GARANTÍA DE PRODUCTOS Y AKEBONO AKEBONO RENUNCIA Y EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. AKEBONO DE RESPONSABILIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE VENTA DE LA NO SE ALEGA-producto conforme. EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY AKEBONO NO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA, costo, gasto, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO, YA SEA BASADA EN LA GARANTÍA (EXPRESA O IMPLÍCITA), CONTRATO, NEGLIGENCIA O ESTRICTA RESPONSABILIDAD Y DERIVADOS DE CUALQUIER MANERA EN relación con el diseño, fabricación, venta, USO O REPARACIÓN DEL PRODUCTO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes ni la limitación de la duración de una garantía implícita, de modo que la limitación o exclusión puede no aplicarse a usted.

Akebono Brake Corporation (“Akebono”) garantit que, au moment de la vente de ce produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. **CETTE GARANTIE EST LIMITÉE À LA BOURSE DU PRODUIT NON CONFORMES ET NE COMPREND PAS TOUT FRAIS D’INSTALLATION OU ENLEVEMENT.** Tout produit qui ne se conforme pas à cette garantie limitée doit être retourné au vendeur immédiat / installateur dans les trente (30) jours suivant l’achat avec une preuve d’achat. Par la suite, la garantie est nulle. Cette GARANTIE LIMITÉE est annulée par la modification, mauvaise installation, le démontage, l’utilisation d’une manière qui n’est pas recommandé par Akebono ou par un constructeur automobile, et / ou autres formes de détournement ou d’endommager le produit (y compris, sans s’y limiter, toute suppression ou déformées ou toute modification apportée à une marque d’identification ou un symbole) et l’usure normale.

CETTE LIMITATION DE GARANTIE CI-DESSUS EST LA SEULE GARANTIE SUR LES PRODUITS ET AKEBONO AKEBONO REJETTE ET EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR MARCHANDE OU D’ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. AKEBONO LA RESPONSABILITE NE DOIT PAS DEPASSER EN TOUT CAS LES PRIX DE VENTE DE LA NON-CONFORMITÉ DU PRODUIT PRETENDUMENT. DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI AKEBONO NE SERA PAS TENU RESPONSABLE DE TOUTE PERTE, coûts, dépenses, OU DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT LA GARANTIE (EXPRESSE OU IMPLICITE), LE CONTRAT, LA NÉGLIGENCE ET LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU DECOULANT DE TOUTE MANIERE RELATION AVEC LA CONCEPTION, LA FABRICATION, LA VENTE, L’UTILISATION OU DE REPARATION DU PRODUIT. Certains états n’autorisent pas l’exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects ou les limitations sur la durée d’une garantie implicite, alors la limitation ou l’exclusion susmentionnée mai ne pas s’appliquer à vous.

Brake Service Recommendations

You have purchased the finest quality disc brake pads available. To ensure that they provide maximum performance and extended life, please follow these recommendations:

- Install Akebono Disc Brake Pads only as a complete axle set.
- When replacing pads, always perform a thorough check of the entire braking system and follow the vehicle manufacturer's installation recommendations.
- Note: The code imprinted on the pad assembly is a friction material code and does not reference the part number you purchased.

Recommandations pour l'entretien des freins

Vous avez fait l'achat des meilleures plaquettes de frein à disque disponibles. Pour s'assurer qu'elles vous offrent un rendement maximal et une durée de vie prolongée, veuillez suivre les recommandations suivantes :

- Poser les plaquettes de frein à disque Akebono seulement en ensemble complet.
- Lors du remplacement des plaquettes, effectuez toujours une vérification complète du système de freinage et suivez les recommandations d'installation du fabricant du véhicule.
- Note : le code imprimé sur l'ensemble de plaquettes est un code de matériel de friction et ne fait aucunement référence au numéro de pièce que vous avez acheté.

Recomendaciones sobre el servicio de los frenos

Usted ha adquirido las mejores pastillas de freno de disco disponibles. Para asegurarse de que le brinden el máximo rendimiento y una vida útil prolongada, siga estas recomendaciones:

- Instale las pastillas de freno de disco Akebono únicamente como un conjunto de eje completo.
- Cuando las reemplace, inspeccione siempre en profundidad todo el sistema de frenos y siga las recomendaciones de instalación del fabricante del vehículo.
- Nota: el código impreso en el conjunto de pastillas es un código de material de fricción y no hace referencia al número de pieza del producto que adquirió.

Lubricant Application Recommendations

Use only lubricant provided by Akebono with this disc pad kit.

Note: Use of non-Akebono lubricants will void all warranties

Apply a thin layer of Moly-Lube to all caliper and pad abutment contact points. Apply a thin layer of Moly-Lube to the face of the caliper piston(s) which contacts the back of the disc pad.

Important: Do not allow lubricant to contact the surface of the friction material or rotor

Rotor Preparation Recommendations

- Inspect the rotor braking surfaces for scoring, grooves or other abnormalities
- Resurface rotor adhering to manufacturer's minimum allowable thickness (Akebono suggests using an on-car lathe) or replace with new
- Avoid the use of aerosol brake or petroleum based cleaners
- **Remove any rotor coatings to provide a clean braking surface**
- **Wash rotor with warm soapy water to remove residue and metal filings**

Recommandations pour l'application de lubrifiant

Utilisez seulement le lubrifiant fourni par Akebono avec cet ensemble de plaquettes de frein à disque.

Note : toute utilisation de lubrifiants autres que Akebono rendra nulle toutes garanties.

Appliquez une fine couche de lubrifiant Moly-Lube sur tous les points de contact des étriers et de la culée des plaquettes. Appliquez une fine couche de lubrifiant Moly-Lube sur la face du (des) piston(s) de l'étrier entrant en contact avec l'arrière de la plaquette.

Important : le lubrifiant ne doit pas entrer en contact avec la surface du matériel de friction ou du disque

Recommandations pour la préparation du disque

- Inspectez les surfaces de freinage du disque pour tout rayage, toutes rainures ou autres anomalies
- Réviser l'adhérence du disque conformément à l'épaisseur minimale permise du fabricant (Akebono suggère d'utiliser un tour sur voiture) ou remplacez-le (les) par un (des) nouveau(x)
- Évitez d'utiliser des nettoyants à base de pétrole ou des aérosols à freins
- **Retirez toute pellicule sur le disque afin d'obtenir une surface de freinage propre**
- **Nettoyez les disques à l'aide d'une eau savonneuse chaude pour retirer les résidus et les dépôts métalliques**

Recomendaciones sobre la aplicación de lubricante

Utilice únicamente el lubricante provisto por Akebono junto con este kit de pastillas de freno.

Nota: el uso de lubricantes que no pertenezcan a Akebono dejará sin efecto todas las garantías.

Aplice una capa delgada de lubricante Moly-Lube en todos los puntos de contacto de empalme de calibres y pastillas. Aplique una capa delgada de lubricante Moly-Lube en todos los puntos de contacto de empalme de calibres y pastillas.

Importante: No deje que el lubricante entre en contacto con la superficie del material de fricción o el rotor

Recomendaciones sobre la preparación de rotores

- Inspeccione las superficies de frenado de los rotores en busca de rayaduras, hendiduras u otras anomalías
- Reconstituya las superficies de los rotores conforme al espesor mínimo permitido por el fabricante (Akebono sugiere utilizar un torno para auto) o reemplácelos por rotores nuevos
- Evite emplear limpiadores para frenos en aerosol o a base de petróleo
- **Quite cualquier recubrimiento de los rotores para obtener una superficie de frenado limpia**
- **Lave las superficies de los rotores utilizando agua jabonosa caliente para eliminar los residuos y las limaduras de metal**